



DidyFlow

Babytrage

baby carrier

ANLEITUNG

INSTRUCTIONS



ACHTUNG!

Bitte lies diese Anleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch!

BEWAHRE DIESE ANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF!

NOTE!

Read these instructions carefully before first use.

KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

ERSTE SCHRITTE

Stegbreite anpassen | Adjusting seat width



Lege Dein Kind auf das Rückenteil und nimm den Bauchgurt zwischen den Beinen nach vorn. Passe den Steg so an, dass er in der Anhockung von Kniekehle zu Kniekehle reicht, indem du den Stoff am Gurt zusammen schiebst.
Lay your baby on their back and bring the waist belt forward between their legs. Adjust the seat so that it reaches from knee pit to knee pit by gathering the fabric on the waistband.

Bauchgurt anlegen | Putting on the waist belt



Lege den Bauchgurt auf eine Höhe an, die dir angenehm ist. Je kleiner das Baby, desto höher sitzt der Gurt.

Position the waist belt at a height that feels comfortable for you. The smaller the baby, the higher the belt should be placed.



Führe die Schnalle durch die Sicherungsschleife und schließe den Gurt.

Thread the buckle through the safety loop and fasten the belt.



Drehe die Schnalle auf deinen Rücken ...
Rotate the buckle to your back ...



... und ziehe dann den Gurt fest.
... then tighten the belt.

Rückenlänge anpassen | Adjusting back panel height



Passe die Rückenlänge der Trage mit den seitlichen Schnallen an. Das Rückenpanel soll bis über die Schulter deines Babys reichen.

Adjust the back panel height using the side buckles. The back panel should reach over your baby's shoulders.



Fertig eingestellt reicht der Steg von einer Kniekehle zur anderen und das Rückenteil reicht bei Babys vor Sitzalter hoch bis zur Schulter.

When properly adjusted, the seat should span from one knee pit to the other, and the back panel should reach up to the shoulders for babies who cannot yet sit on their own.

ALLGEMEINE HINWEISE

Kopfstütze | Head rest



Raffe die Kopfstütze ...
Gather the headrest ...



... und ziehe das kurze Kordelband der Kopfstütze durch den Clip.
... and thread the short drawstring of the headrest through the clip.



Den Kopf älterer, schlafender Kinder sicherst du, indem du das untere Band der Kopfstütze durch die Schlaufe ziehst.
To support the head of older, sleeping children, thread the lower strap of the headrest through the loop.

Wichtig / Important

Ziehe die Kopfstütze nie ganz über den Kopf deines Babys, ein Stützen bis über die Ohren genügt, so bekommt dein Baby immer genug Luft. Größere Kinder benötigen nur dann eine Stützung des Kopfes, wenn sie schlafen.

Never pull the headrest completely over your baby's head — supporting up to baby's ears is enough, ensuring your baby always gets enough air. Older children only need head support when they are sleeping.

Gurt kürzen | Adjusting the Belt



Rolle den Gurt auf und stecke ihn durch die Gummi-Schleife.

Wrap up the belt and tuck it into the elastic loop.

Zur Video-Anleitung



View video tutorial



Pflegehinweise / Care Instructions



Schonwaschgang / *Machine wash gentle cycle*

Schnalle muss geschlossen sein / *Buckle must be closed*

Feinwaschmittel verwenden / *Use mild detergent*

Nicht bleichen / *Don't use bleach*

Nicht trocknergeeignet / *Don't tumble dry*

Der DidyFlow entspricht dem EU Sicherheitsstandard CEN/TR 16512.
Complies with the EU technical safety standards CEN/TR 16512.

Der DidyFlow entspricht dem US Sicherheitsstandard ASTM F2236.
Complies with the US technical safety standards ASTM F2236 Standard.

VOR DEM BAUCH | FRONT CARRY



Lege den Bauchgurt an, achte darauf, dass das Rückenteil schön mittig sitzt.

Put on the waist belt, making sure the back panel sits nicely centered.



Setze dein Baby auf den Bauchgurt und streiche mit einer Hand das Rückenteil nach oben.

Place your baby on the waist belt and use one hand to pull the back panel up.



Eine Hand sichert das Baby, mit der anderen legst du den ersten Träger über eine Schulter.

One hand secures the baby, while the other places the first shoulder strap over your shoulder.



Tausche die Hände und lege den anderen Träger über die andere Schulter.

Switch hands and place the other strap over the opposite shoulder.



Fasse hinter deinem Rücken unter dem ersten Träger durch und nimm den zweiten.

Reach behind your back under the first strap and grab the second one.



Führe den Träger nach vorne, sodass er diagonal über deinen Rücken läuft.

Bring the strap forward so that it runs diagonally across your back.



Sichere dein Baby mit der Hand, die den Träger hält ...

Secure your baby with the hand holding the strap ...



... und hole mit der anderen Hand den anderen Träger nach vorne.

... and use the other hand to bring the other strap to the front.



Ziehe den ersten Träger nach vorne unten außen fest.

Tighten the first strap downward and outward.



Ziehe auch den zweiten Träger fest. Fest genug ist es, wenn du dich nach vorn beugen kannst und dein Baby dicht an deinem Körper bleibt.

Also tighten the second strap. It's tight enough if you can lean forward and your baby stays close to your body.



Führe die Träger unter den Beinen deines Babys durch.

Guide the straps under your baby's legs.



Spannung halten! Wenn du die Träger breit auffächerst, trägt es sich bequemer.

Maintain tension! If you fan out the straps, it's more comfortable to wear.



Kreuze die Träger unter dem Babypopo, führe sie unter den Beinen wieder nach hinten ...

Cross the straps under your baby's bottom, bring them back under the legs again ...



... und schließe hinter deinem Rücken mit einem Doppelknoten. Fertig!

... and tie a double knot behind your back. Done!



Alternativ kannst du den Knoten direkt unter Babys Popo binden.

Alternatively, you can tie the knot directly under your baby's bottom.



AUF DEM RÜCKEN | BACK CARRY



Lege den Hüftgurt so an, dass das Rückenteil an deiner Hüfte positioniert ist.

Put on the waist belt so that the back panel is positioned at your hip.



Setze dein Kind auf deine Hüfte und streiche das Rückenteil an seinem Rücken hoch.

Place your child on your hip and smooth the back panel up along their back.



Führe den hinteren Träger unter deinem Arm durch, diagonal über deinen Rücken und über die gegenüberliegende Schulter.

Bring the back strap under your arm, diagonally across your back, and over the opposite shoulder.



Greife beide Träger mit der Hand des freien Armes. Achte darauf, dass alles schön straff sitzt.

Grab both straps with the hand of your free arm. Make sure everything is nice and snug.



Hebe den Arm über dein Baby und greife von vorne an Babys Popo. Schiebe dein Baby auf den Rücken. Achte darauf, dass sich der Hüftgurt mit dreht und dass die Schulterträger die Spannung behalten.

Lift your arm over your baby and reach from the front to their bottom. Shift your baby onto your back. Make sure the hip belt rotates with the movement and the shoulder straps stay tight.



Gib den Trägern ein wenig mehr Raum und schiebe den freien Arm mit dem Ellbogen voraus durch die entstehende Lücke.

Loosen the straps a little and thread your free arm, elbow first, through the gap you've created.



Bringe jetzt den zweiten Träger auf die Schulter hoch.

Now bring the second strap up onto your shoulder.



Straffe die Träger, bis dein Baby schön gleichmäßig fest an deinem Rücken sitzt.

Tighten the straps until your baby sits evenly and securely on your back.



Führe die Träger nach hinten – Spannung halten! – und führe sie unter Babys Beine.

Bring the straps behind you – keep the tension! – and guide them under your baby's legs.



Kreuze die Träger unter Babys Popo – wichtig: Sie sollen auf dem Hüftgurt verlaufen, nicht darunter.

Cross the straps under your baby's bottom – important: the straps should like on top of the hip belt, not below it.



Führe die Träger unter den Beinen des Babys wieder nach vorne. Spannung halten!

Bring the straps back to the front under your baby's legs. Keep the tension!



Binde einen Doppelknoten.

Tie a double knot.



Verbinde die beiden Träger auf Schulterhöhe mit einem Brustgurt, damit die Träger nicht von deinen Schultern rutschen können.

Connect the two straps at shoulder height with a chest belt so the straps can't slip off your shoulders.

Hol dir deinen Brustgurt!

Grab your chest belt!



AUF DER HÜFTE | HIP CARRY



Lege den Hüftgurt so an, dass das Rückenteil an deiner Hüfte positioniert ist.
Put on the waist belt so that the back panel is positioned at your hip.



Setze dein Kind auf deine Hüfte und streiche das Rückenteil an seinem Rücken hoch. Achte darauf, dass der Stoff von Kniekehle zu Kniekehle reicht.
Place your child on your hip and smooth the back panel up along their back. Make sure the fabric reaches from knee to knee.



Führe den hinteren Träger unter deinem Arm durch.
Bring the back strap under your arm.



Führe den hinteren Träger diagonal über Deinen Rücken und lege ihn über deiner Schulter.
Guide the back strap diagonally across your back and place it over your shoulder.



Positioniere den vorderen Träger auf Höhe deines Schlüsselbeins. Nimm den Träger, der über der Schulter liegt, schlage ihn nach oben und lege ihn noch einmal über deine Schulter – so hängt der vordere Träger in der Schlaufe.
Position the front strap at the level of your collarbone. Take the strap that's over your back and shoulder, flip it up and over back over your shoulder again – this way the front strap hangs through the loop.



Greife den vorderen Träger und ziehe ihn fest.
Grab the front strap and tighten it.



Führe den vorderen Träger nach vorne.
Bring the front strap forward.



Greife mit der anderen Hand den hinteren Träger und ziehe hier ebenfalls fest.
With your other hand, grab the back strap and tighten it as well.



Du hast jetzt in jeder Hand einen Träger. Ziehe beide fest, bis sich alles schön fest anfühlt.
Now you have one strap in each hand. Pull both until everything feels nice and snug.



Führe beide Träger unter den Beinen deines Babys durch. Die Träger sollen auf dem Hüftgurt zu liegen kommen.
Guide both straps under your baby's legs. The straps should lie on top of the waist belt.



Binde unter Babys Popo einen Doppelknoten – fertig!
Tie a double knot under your baby's bottom – done!



AUF DER HÜFTE VARIANTE | HIP CARRY VARIATION



Lege den Hüftgurt so an, dass das Rückenteil an deiner Hüfte positioniert ist.

Put on the waist belt so that the back panel is positioned at your hip.



Setze dein Kind auf deine Hüfte und streiche das Rückenteil an seinem Rücken hoch. Achte darauf, dass der Stoff von Kniekehle zu Kniekehle reicht.

Place your child on your hip and smooth the back panel up along their back. Make sure the fabric reaches from knee to knee.



Führe den hinteren Träger unter deinem Arm durch.

Bring the back strap under your arm.



Führe den hinteren Träger diagonal über deinen Rücken und lege ihn über deiner Schulter.

Guide the back strap diagonally across your back and place it over your shoulder.

Tipp / Tip

Du weißt, dass die Trage fest genug gebunden ist, wenn du dich bequem bewegen und vorbeugen kannst, ohne dass dein Baby von dir weg in die Trage sackt. Diese Festigkeit ist vor allem für sehr kleine Babys besonders wichtig, da sie sich nicht allein aufrechterhalten können. Wenn dein Baby fest an dir sitzt, schont das auch deinen Rücken.

You know the carrier is tight enough when you can move and lean forward comfortably without your baby sagging away from you into the carrier. This level of tightness is especially important for very small babies, as they can't support themselves yet. When your baby is snug against your body, it also helps protect your back.



Positioniere den vorderen Träger auf Höhe deines Schlüsselbeins. Nimm den Träger, der über der Schulter liegt, schlage ihn nach oben und lege ihn noch einmal über deine Schulter – so hängt der vordere Träger in der Schlaufe.

Position the front strap at the level of your collarbone. Take the strap that's over your back and shoulder, flip it up and over back over your shoulder again – this way the front strap hangs through the loop.



Greife den Träger, der von hinten her kommt und führe ihn über den Rücken zurück zum Baby.

Grab the strap that comes from the back and guide it across your back toward your baby's bottom.



Ziehe den vorderen Träger fest. Das geht am besten, indem du in Richtung deines Armes ziehst – so rutscht der Stoff gut durch die Schlaufe.

Tighten the front strap. The best way to do this is to pull in the direction of your arm – this helps the fabric slide easily through the loop.



Achte darauf, dass die Kreuzung der Träger unterhalb deines Schlüsselbeins liegt. Ziehe die Träger fest und führe sie unter Babys Beine.

Make sure the crossing point of the straps lies below your collarbone. Tighten the straps and guide them under your baby's legs.



Schließe die Träger mit einem Doppelknoten – fertig!

Finish by tying a double knot – done!



SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG

Vorsicht beim Bücken und bei Vorwärtsbewegung oder seitlicher Bewegung.

Achte darauf, dass das Kinn deines Kindes nicht auf seiner Brust liegt, da es dadurch zu Atemproblemen und **Erstickung** führen kann.

Überwache dein Kind stets und stelle sicher, dass Mund und Nase frei sind.

Lass dich von einer Gesundheitsfachkraft im Voraus beraten, wenn du dieses Produkt für Frühchen, Babys mit geringem Geburtsgewicht und Kindern mit medizinischen Beschwerden einsetzen willst.

Achte darauf, dass dein Kind sicher in der Tragehilfe positioniert ist, um Sturzgefahren zu vermeiden.

Verwende **niemals** eine Babytrage während der Autofahrt oder als Beifahrer in einem Fahrzeug.

Achte auf die korrekte ergonomische Sitzposition deines Kindes, damit es sicher in der Babytrage ist.

Benutze **niemals** eine Babytrage, wenn dein Gleichgewicht oder deine Beweglichkeit aufgrund von körperlicher Anstrengung, Schläfrigkeit oder gesundheitlichen Problemen beeinträchtigt ist. Dein Gleichgewicht kann durch deine Körperbewegung oder die Bewegung des Kindes beeinträchtigt werden.

WICHTIG

Öffne **niemals** die Gurtschnalle, während dein Kind sich in der Trage befindet.

Verwende die Tragehilfe immer nur für ein Kind.

Diese Tragehilfe ist nicht zur Nutzung bei sportlichen Aktivitäten, wie z. B. Radfahren, Skifahren oder Joggen geeignet.

Die Bewegung deines Kindes, sowie deine eigene Bewegung, können Auswirkungen auf deinen Gleichgewichtssinn haben.

Sei vorsichtig, wenn du kochst oder putzt oder sonstige Aktivitäten unternimmst, bei denen Wärmequellen oder Chemikalien involviert sind.

Die Babytrage ist so konstruiert, um dein Kind ausschließlich in einer dir zugewandten Position zu tragen.

Verwende nie mehr als eine Tragehilfe auf einmal.

Prüfe regelmäßig Nähte, Gurte, Stoffe, und Knöpfe vor jedem Gebrauch.

Frühgeborene, Säuglinge mit Atemproblemen und Säuglinge unter 4 Monaten sind einem höheren Erstickungsrisiko ausgesetzt.

Bitte bewahre deine Tragehilfe außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn du sie nicht verwendest.

Vergewissere dich vor jedem Gebrauch, dass alle Schnallen, Gurte und Verstellmöglichkeiten sicher sind.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

Take care when bending and leaning forward or sideways.

*Ensure your child's chin is not resting on his chest as his breathing may be restricted which could lead to **suffocation**.*

Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed.

Premature infants, infants with respiratory problems and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation.

Ensure proper placement of child in product including leg placement.

Make sure your child is securely positioned in the carrier to avoid the risk of falls.

***Never** wear a carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle.*

***Never** use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions.*

IMPORTANT

***Never** unfasten the waist buckle while your baby is still in the carrier.*

***Never** place more than one baby in this carrier.*

This carrier is not suitable for use during sporting activities, e.g. running, biking, and skiing.

Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.

***Never** use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals.*

The carrier is designed for carrying your child exclusively in a position facing the wearer.

***Never** use/wear more than one carrier at a time.*

Check for ripped seams, torn fabric, and other damage before each use.

Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 month are at greater risk of suffocation.

Keep the carrier away from children when it is not in use.

Check to ensure all buckles, snaps, straps, and adjustments are secure before each use.



WARNING

FALL AND SUFFOCATION HAZARD

FALL HAZARD—Babies can fall through a wide leg opening or out of carrier.

- Adjust leg openings to fit baby's legs snugly.
- Before each use, make sure all fasteners, knots, and other closures are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- Only use this carrier for babies between 8 lbs. and 35 lbs.

SUFFOCATION HAZARD—Babies under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.

- Do not strap baby too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep baby's face free from obstructions at all times.
- If you nurse your baby in carrier, always reposition after feeding so baby's face is not pressed against your body.

template_bc1a120424_carrier

DIDYMOS® Erika Hoffmann GmbH
Alleenstraße 8/1
D – 71638 Ludwigsburg

Telefon +49 (0) 7141/9 75 71-0
E-Mail mail@didymos.de

© 2025 DIDYMOS®. Alle Bilder und Texte in dieser Broschüre sind Eigentum der DIDYMOS GmbH. Nachdruck und Vervielfältigung – auch auszugsweise – nur mit schriftlicher Genehmigung.